Les premiers 45 tours de Georges Delerue

DISQUES CINÉMUSIQUE

Les premiers 45 tours de Georges Delerue

Devant le regain d'intérêt que suscite l'œuvre de Georges Delerue (1925-1992) depuis quelques années, nous sommes heureux de pouvoir proposer encore une fois certains de ses enregistrements jusqu'alors inédits sur support numérique. En effet, les éditeurs phonographiques basés en France ont négligé ces tout premiers 45 tours dans leurs diverses compilations consacrées à Delerue, ne retenant qu'une plage des *Jeux de l'amour*, deux seulement du *Farceur* et d'*Une aussi longue absence*.

Présentés sous une attrayante pochette, ces petits disques en vinyle proposaient l'essentiel de la musique entendue dans un long métrage : une dizaine de minutes, habituellement réparties en quatre plages. Nous pensons que tout leur contenu mérite d'être sauvegardé.

Les compositions de facture classique qui portent l'empreinte caractéristique de Delerue alternent ici avec des danses populaires, du jazz et du blues, genres dans lesquels le maître de Roubaix excellait sans toutefois en faire une spécialité comme tant d'autres de ses confrères : les Alain Goraguer, Michel Legrand, Serge Gainsbourg, Georges Garvarentz, Martial Solal et Michel Magne, notamment.

La première œuvre au programme, pour le film *Le Bel âge* de Pierre Kast, est justement co-signée par un de ces experts en jazz et en *pop music,* Alain Goraguer. Le vibraphone y fait figure d'instrument soliste en compagnie d'une petite section rythmique.

Il est difficile en pareil cas de déterminer la responsabilité de chaque musicien. On sait que Goraguer a souvent été appelé à arranger les thèmes d'autres compositeurs au cours des années 1960 avant de s'imposer comme créateur à part entière. Cependant, on ne risque pas de se tromper en attribuant à Delerue l'entière paternité d'*Ursula*, bref thème à la guitare empreint de mélancolie, qui hélas souffre beaucoup de la mauvaise qualité du support vinyle.

Une Fille pour l'été, comédie d'Édouard Molinaro offre une jolie *Suite symphonique* où la guitare tient aussi la vedette. Elle est constituée de trois segments, dont le dernier ne dure qu'une minute. Le reste du programme du 45 tours rarissime consiste en musiques d'ambiance légères, plus convenues mais agréables.

Tourné en Cinémascope et en couleurs avec la séduisante Pascale Petit dans le rôle-titre, *Une Fille pour l'été* souffrait de problèmes de scénarisation de l'aveu même du réalisateur, ce qui explique sans doute son absence de succès ainsi que la faible diffusion de sa bande originale sur disque.

Le style jazzé, teinté d'une sourde menace, domine dans le polar de Georges Lautner, *Marche ou crève*. Dans *Générique* et, surtout, *Stephan*, le son d'ensemble vigoureux, très cuivré, et le rythme accéléré rendent hommage aux *big bands* américains. On y trouve également une jolie *Valse* pour l'accordéon, typique du compositeur, avec une finale orchestrale surprenante. *Edith* revêt une couleur très *blues* avec un accompagnement de cordes langoureuses.

Le disque de *Marche ou crève* comporte un thème additionnel à l'orgue de barbarie d'un autre compositeur, non retenu ici.

Nous entrons dans un tout autre registre avec *Les Jeux de l'amour*, le premier long métrage de Philippe de Broca, dont Delerue allait devenir le fidèle collaborateur. Un début marqué par une grande économie de

moyens de production. Centrée sur le piano et l'accordéon, la partition demeure charmante avec ses airs de valse, de galop, de java et de marche. Le style comique mais toujours mélodique du compositeur est déjà aisément reconnaissable.

Pique-nique à trois préfigure le thème à la mandoline d'*Un Monsieur de compagnie* du même de Broca, quatre ans plus tard, et qui met également en vedette son comédien préféré de l'époque, Jean-Pierre Cassel.

Le Farceur, un autre film de Broca, permet à Delerue d'exploiter à nouveau le registre de la comédie fantaisiste avec des thèmes davantage orchestrés, dont deux, fort réjouissants, constituent une première en numérique : *El de Broca* et *Hélène*. Délicieusement folichon, le *Générique* est déjà passé au rang de classique auprès des amateurs du compositeur.

Le faible minutage de ce 45 tours nous laisse forcément sur notre appétit. Les films offrent bien sûr davantage de musique. Cependant, au moment de rédiger ces lignes, seulement ceux de Philippe de Broca et *Marche ou crève* avaient fait l'objet d'une réédition en DVD, soit la moitié de notre programme et pour la Zone 2 uniquement.

Une aussi longue absence, avec Alida Valli et Georges Wilson, a obtenu un grand succès d'estime et récolté plusieurs prix prestigieux, dont la Palme d'Or à Cannes. Sobre et discrète, la partition comporte cependant une des rares chansons de Georges Delerue, et probablement la plus célèbre : *Trois petites notes de musique*, interprétée dans sa version originale par Cora Vaucaire et reprise notamment par Yves Montand et Juliette Gréco.

Outre la version instrumentale de cette mélodie pour l'accordéon, le reste de la musique d'*Une aussi longue absence* s'appuie sur un trio de piano avec trompette, saxophone et xylophone.

Henri Colpi (1921-2006), a fait de nouveau appel à Delerue pour deux de ses trois autres longs métrages de cinéma: *Mona, l'étoile sans nom* et *Heureux qui comme Ulysse*. Il a aussi co-réalisé la série télévisée *Thibaud ou les Croisades,* à laquelle a collaboré Delerue.

Clément Fontaine

The first Georges Delerue's 45 rpm records

Following the renewed interest for Georges Delerue's (1925-1992) scores in recent years, we are pleased to reissue once again some of his recordings that were still unavailable on digital support. The specialized labels based in France have overlooked these very first extended 45 rpm vinyl records
in their various compilations devoted to Delerue; keeping only one track from *Les Jeux de l'amour* and two from *Le Farceur* and *Une aussi longue absence*.

These extended plays (EPs) offered the core of the music heard in the feature film : about ten minutes usually spread over four tracks. We believe their content in entirety deserves to be preserved.

Classical oriented compositions that bear the distinctive Delerue stamp alternate here with popular dances, jazz and blues pieces, fields in which the maestro from Roubaix excelled but was not specializing in, unlike many of his colleagues : Alain Goraguer, Serge Gainsbourg, Michel Legrand, Georges Garvarentz, Martial Solal and Michel Magne, to name only a few.

The first score of our program, for the movie *Le Bel âge* directed by Pierre Kast, is precisely co-written by one of these experts in jazz and pop music, Alain Goraguer. The vibraphone and a small rhythmic section dominate.

It is hard to determine the contribution of each musician. We know that Goraguer was often called on to arrange themes for other, better known composers in the sixties before establishing his own reputation.

However, one cannot be wrong in attributing to Delerue the brief and melancholy guitar theme, *Ursula*.

Une Fille pour l'été (A Girl for the Summer), a comedy by Édouard Molinaro, offers a nice *Suite symphonique*, which also features the guitar. It consists of three segments, the last one only one minute in lenght. The rest of the program of this very rare EP consists in light source music, less original but still welcome.

Shot in Cinemascope and color with the attractive Pascale Petit in the title role, the film had some deficiencies in the script, acknowledged by the director himself, which may explain its lack of success as well as its soundtrack release falling into oblivion.

A jazzy style, tinged with a subdued menace, dominates in Georges Lautner's thriller *Marche ou crève (March or Die)*. In *Générique (Main Title)* and foremost in *Stephan*, a brassy orchestral sound and an accelerated tempo pay tribute to the American big bands. One also finds here a nice waltz *(Valse)* for accordion, typical of the composer, with a colourful orchestral conclusion. *Edith* has a bluesy tone with a languid string accompaniment.

The original *Marche ou crève* record contains an additional theme for barrel organ by a different composer, which is of course not included here.

We get into a quite different style with *Les Jeux de l'amour (Games of Love),* the first feature by Philippe de Broca and the start of a long and fruitful collaboration. Marked by very modest production means, the score remains charming with its tuneful, popular waltz, and gallops and marches focusing on the piano and the accordion.

The composer's comic and always melodic style is already easily recognizable. *Pique-nique à trois* (*Picnic for three)* foreshadows the mandolin theme from *Un Monsieur de compagnie,* also directed by de Broca four years later.

Le Farceur (The Joker), another de Broca movie, allowed Delerue to exploit again a comic vein with more orchestrated themes, two of which appear for the first time on CD : *El de Broca* and *Hélène*.

They rank among the composer's most exhilarating efforts for this director. The off-beat *Générique* (*Main title)* is an instant classic for the composers' afficiados.

It's a shame this EP contains only eight minutes and half of sheer fun. Of course, the movies have more to offer. However, at the time these lines are written, only the two Philippe de Broca films and *Marche ou crève* are

available on DVD, so only about half or our program and only for Region 2 players (Europe).

Une aussi longue absence (Such a Long Absence), starring Alida Valli and Georges Wilson, received warm praise from the critics and won prestigious prizes, including the Cannes' *Palme d'Or*. The score is sober and discreet but includes one of the rare songs written by Georges Delerue, and perhaps the most famous : *Trois petites notes de musique,* originally performed by Cora Vaucaire, and later recorded by celebrities like Yves Montand and Juliette Gréco.

Apart from the instrumental version for accordion of this melody, the rest of the score relies on a piano trio with trumpet, saxophone and xylophone.

Henri Colpi (1921-2006) would call again Delerue for two of his three other feature films : *Mona, l'étoile sans nom* and *Heureux qui comme Ulysse*. He also co-directed the TV series *Thibaud the Crusader*, scored by Delerue.

Clément Fontaine

Production & mastering : **Clément Fontaine**
Restauration sonore / *Audio restoration* : **Clément Fontaine, Denis Frenette**
Collaboration : **Mark Wallace, Bruno Deschênes**
Remerciements : **Bernard Wadbled, Robert Lafond**
Disques Cinémusique DCM 132
Dépôt légal 2012, Bibliothèque nationale du Québec
www.disquescinemusique.com